

**Rédaction / Redaktion**

Dr R. Tabin, Sierre  
 (Rédacteur en chef / Schriftleiter)  
 Dr. P. Bürki, Zug  
 Dr P. Klausner, Genève  
 Dr. Cornelia Heller, Meilen  
 Dr. U. Lips, Zürich  
 Prof. Dr. G. Schubiger, Luzern  
 Dr R. Schlaepfer, La Chaux-de-Fonds  
 Dr. R. von Vigier, Bern

**Adresse de la rédaction**

**Redaktionsadresse**  
 c/o Dr R. Tabin  
 Av. du Général Guisan 30  
 Case postale 942  
 CH-3960 Sierre  
 Tél. 027 455 05 05  
 Fax 027 455 59 55  
 e-mail: [rene.tabin@tvs2net.ch](mailto:rene.tabin@tvs2net.ch)

**Copyright**

© Schweiz. Gesellschaft für Pädiatrie

**Editeur**

**Verlag/Herausgeber**  
 Schweizerische Gesellschaft  
 für Pädiatrie (SGP)  
 Société Suisse de Pédiatrie (SSP)  
 Internet: <http://www.ssp.hin.ch>  
<http://www.sgp.hin.ch>

**Secrétariat / Sekretariat**

**Changements d'adresse / Adressänderungen**  
 Schweizerische Gesellschaft für Pädiatrie  
 Société Suisse de Pédiatrie  
 Case postale  
 1701 Fribourg  
 Tél. 026 350 33 44  
 Fax 026 350 33 04  
 e-mail: [pa.minder@unionpatronale.ch](mailto:pa.minder@unionpatronale.ch)

**Mise en page et impression**

**Layout und Druck**  
 S&Z Print AG  
 Nellenstadel 1, 3902 Brig-Glis  
 Tel. 027 924 30 03  
 Fax 027 924 30 06  
 E-Mail: [suzprint@rhone.ch](mailto:suzprint@rhone.ch)

**Publicité / Inserate**

pharma media promotion  
 K. Hess  
 Lättichstrasse 6, 6342 Baar 2  
 Tel. 041 760 23 23  
 Fax 041 760 23 27  
 E-Mail: [info@pharma-media-promotion.ch](mailto:info@pharma-media-promotion.ch)

**Paediatrica**

erscheint 6x jährlich ausschliesslich  
 für die Mitglieder der SGP  
 paraît 6 fois par an exclusivement  
 pour les membres de la SSP  
 Auflage / Tirage: 1750  
 ISSN 0254-3354

**Prochain N° / Nächste Nr.**

Délai rédactionnel: 8.4.2002  
 Parution: 24.5.2002

**Editorial**

<b>Zurück zum courant normal...</b>	<b>2</b>
<b>Après le survoltage, retour au courant normal...</b>	<b>3</b>
U. Bühlmann	

**Politique professionnelle / Standespolitik**

<b>News aus der letzten Präsidentenkonferenz</b>	<b>4</b>
<b>Nouvelles de la dernière conférence des présidents</b>	<b>5</b>
U. Bühlmann	
<b>Séance du comité ambulatoire (8 mars 2002)</b>	<b>6</b>
<b>Vorstandssitzung der Sektion Praxispädiatrie vom 8. März 2002</b>	<b>7</b>
P. Klausner	
<b>Résultats de la votations générale sur le Tarmed</b>	<b>8</b>
<b>Resultate der Urabstimmung Tarmed</b>	<b>9</b>
Franziska Iseli	

**Formation continue / Fortbildung**

<b>Comment traiter une dermatite atopique en 2002</b>	<b>10</b>
Anne-Marie Calza	
<b>Säuglingshämangiome: Probleme und Therapie</b>	<b>16</b>
<b>Hémangiomes chez le nourrisson: problèmes et traitement</b>	<b>20</b>
Maya Horst	

**Questions au spécialiste / Fragen an den Spezialisten**

<b>Traitement des migraines par les triptans oraux chez l'adolescent?</b>	<b>24</b>
<b>Orale Triptane zur Behandlung der Migräne bei Adoleszenten?</b>	<b>25</b>
Ch.-A. Haenggeli	

**Informations / Hinweise**

<b>Recommandations pour la prise en charge des prématurés à la limite de la viabilité</b>	<b>27</b>
<b>Empfehlungen zur Betreuung von Frühgeborenen an der Grenze der Lebensfähigkeit</b>	<b>34</b>
Groupe de travail de la Société Suisse de Néonatalogie Arbeitsgruppe der Schweizerischen Gesellschaft für Neonatologie	
<b>Heimbeatmung beim Kind</b>	<b>42</b>
<b>Ventilation à domicile de l'enfant</b>	<b>45</b>
J. Hammer	
<b>Adressliste Kinderspitexorganisationen Schweiz</b>	<b>48</b>
<b>Adresses des organisations suisses de soins pédiatriques à domicile</b>	<b>48</b>
<b>Pédiatrie et assurances sociales</b>	<b>49</b>
A. Vaucher	
<b>In der Schweiz übliche Milchfertignahrungen für Säuglinge</b>	<b>53</b>
<b>Préparations lactées usuelles pour nourrissons en Suisse</b>	<b>55</b>
K. Baerlocher	
<b>Jahresbericht 2001: Neugeborenen-Screening in der Schweiz</b>	<b>57</b>
<b>Rapport annuel 2001: Dépistage des maladies héréditaires chez les nouveau-nés en Suisse</b>	<b>58</b>
<b>Rapporto annuale 2001: Depistaggio delle malattie ereditarie nei neonati in Svizzera</b>	<b>59</b>
Ch. Niederhauser, B. Steinmann	
<b>Prix Suisse de néonatalogie</b>	<b>60</b>
<b>Förderpreis der Schweizerischen Gesellschaft für Neonatologie</b>	<b>60</b>
Prof. H. U. Bucher	

**Quiz FMH / FMH-Quiz** 62**Recensions / Buchbesprechungen** 65**Lus pour vous / Zeitschriftenreview** 67**Congrès annuel / Jahresversammlung** 68**Congrès et cours de formation continue / Kongresse und Fortbildungen** 70**Courrier des lecteurs / Meinung der Leser** 80

**Page de couverture / Titelbild:** «Genesis», batik par Edmond Caviezel-Regli, Altdorf.